FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec — District No. 193 Témiscouata — S. District No. 27 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — in / dans Grosses Roches — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jos. Leroux — Enumerator. / Recenseur.

Dist. 193 Enu. 30

CINQUIÈME DU CAN

Page 36

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS.						INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INFIRMITIES (Specify age when afflicted)	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Town, village or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (Enter letter O)	State whether person is employed for wages, "in wooden mill," "in factory," "in saw mill," "in foundry," "in store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	Upon life. $	Against accident or sickness. $	Cost of insurance in one year. $	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Language commonly spoken.	Years of education in public schools, except in years of age at College or University.	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.						ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITÉS (Spécifier l'âge auquel l'infirmité a commencé)	
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Âge au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner si la personne est employée, comme salariée, "dans un moulin à bois," "dans une manufacture de laine," une "fonderie" une "quincaillerie," etc.	Nombre de semaines employé dans un but à l'emploi principal au cours de l'année.	Nombre de semaines employé à d'autres travaux que l'emploi principal ou un métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gains total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gains total en 1910 provenant des emplois ou métiers différents de l'emploi principal, s'il y en a.	Taux du gain par heure lorsque employé à la journée—cents.	Sur la vie. $	Sur les accidents ou la maladie. $	Coût de l'assurance dans l'année courante. $	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Langue communément parlée.	Cours d'instruction en années dans les écoles publiques, après le jardin de l'enfance, ou à l'Université.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Gauvin Maria	Grosses Roches	F	Epse	M	Nov	1874	36	Que			Français	Canadienne	Cath R																							
193	236	Gauvin Irène	"	M	Chef	M	Oct	1849	61	Que			"	"	"	Cultivateur		Soi	Non	Non	Oui																	
		" Marguerite	"	F	Epse	M	Mars	1882	28	Que			"	"	"																							
194	237	Lucas Alfred	"	M	Chef	M	Nov	1860	50	Que			"	"	"	Cultivateur		Soi	Non	Non	Oui																	
		" Eloïza	"	F	Epse	M	Avril	1866	43	Que			"	"	"																							
		" Joseph	"	M	Fils	C	Sept	1897	13	Que			"	"	"																							
		" Irène	"	F	Fille	C	Mai	1899	11	Que			"	"	"																							
		" Délia	"	F	Fille	C	Janvier	1903	7	Que			"	"	"																							
		" Alma	"	F	Fille	C	Fév	1904	6	Que			"	"	"																							
195	238	Dionne Michel	"	M	Chef	M	Sept	1884	26	Que			"	"	"	Journalier	Cultivateur	Soi	Non	Non		Maisons	52		60		500	30										
		" Matilda	"	F	Epse	M	Sept	1884	26	Que			"	"	"	Aucun																						
		" Léon	"	M	Fils	C	Avril	1909	1	Que			"	"	"																							
		" Léonide	"	F	Fille	C	Juillet	1902	8	Que			"	"	"																							
		" Antonia	"	F	Fille	C	Août	1904	6	Que			"	"	"																							
		" Rose	"	F	Fille	C	Août	1906	0	Que			"	"	"																							
		" Laura	"	F	Fille	C	Juillet	1907	1	Que			"	"	"																							
196	239	Lucas Charles	"	M	Chef	M	Déc	1888	20	Que			"	"	"	Cultivateur	Journalier	Soi	Non	Non		Maisons	34		60		150	15										
		" Claire	"	F	Epse	M	Mars	1879	32	Que			"	"	"	Aucun																						
		" Edmald	"	M	Fils	C	Mars	1910	1	Que			"	"	"																							
		" Laura	"	F	Fille	C	Déc	1908	2	Que			"	"	"																							
	240	Lucas Tobie	"	M	Chef	M	Juin	1849	70	Que			"	"	"	Maçon		Soi	Non	Non																		
		" Alphonsine	"	F	Epse	M	Juin	1849	66	Que			"	"	"																							
197	241	Canac Rock	"	M	Chef	M	Août	1875	35	Que			"	"	"	Cultivateur	Charretier	Soi	Non	Non		Chantier	40		60		350	15										
		" Alzyda	"	F	Epse	M	Fév	1877	34	Que			"	"	"	Aucun																						
		" Alphonse	"	M	Fils	C	Mai	1903	8	Que			"	"	"																							
		" Antoine	"	M	Fils	C	Mai	1905	6	Que			"	"	"																							
		" Edmond	"	M	Fils	C	Janvier	1910	1	Que			"	"	"																							
198	242	Langlois Charles	"	M	Chef	M	Mars	1876	35	Que			"	"	"	Cultivateur	Journalier	Soi	Non	Non		Chantier	46		60		100	15										
		" Laure	"	F	Epse	M	Sept	1871	39	Que			"	"	"	Aucun																						
		" Victor	"	M	Fils	C	Mai	1898	12	Que			"	"	"																							
		" Michel	"	M	Fils	C	Sept	1910	8/12	Que			"	"	"																							
		" Zilda	"	F	Fille	C	Sept	1900	10	Que			"	"	"																							
		" Marie	"	F	Fille	C	Juillet	1903	7	Que			"	"	"																							
		" Alice	"	F	Fille	C	Fév	1905	6	Que			"	"	"																							
		" Victoire	"	F	Fille	C	Mai	1906	5	Que			"	"	"																							
		" Irène	"	F	Fille	C	Juin	1908	2	Que			"	"	"																							
199	243	Lucas Paul	"	M	Chef	M	Janvier	1844	77	Que			"	"	"	Cultivateur	Pêcheur	Soi	Non	Non		Chantier	30		60		300	12										
		" Marie	"	F	Epse	M	Nov	1883	31	Que			"	"	"	Aucun																						
		" Lionel	"	M	Fils	C	Août	1910	1	Que			"	"	"																							
200	244	Lucas Ephrem	"	M	Chef	M	Oct	1872	38	Que			"	"	"	Cultivateur	Journalier	Soi	Non	Non		Ferme	30		50		125	12										
		" Anna	"	F	Epse	M	Janvier	1861	50	Que			"	"	"	Aucun																						
		" Adrien	"	M	Fils	C	Août	1889	21	Que			"	"	"	Cultivateur	Journalier	Soi	Non	Non		Ferme	30		50		100	10										
		" Urbain	"	M	Fils	C	Mai	1895	16	Que			"	"	"	Journalier																						
		" Romidas	"	M	Fils	C	Août	1906	5	Que			"	"	"																							
		" Irène	"	F	Fille	C	Janvier	1907	4	Que			"	"	"																							
201	245	Marquet Joseph	"	M	Chef	M	Août	1870	39	Que			"	"	"	Cultivateur	Journalier	Soi	Non	Non		Scierie	30		60		250	15										
		" Rosanna	"	F	Epse	M	Sept	1870	40	Que			"	"	"																							
		" Hector	"	M	Fils	C	Janvier	1904	7	Que			"	"	"																							
		" Alfred	"	M	Fils	C	Sept	1908	2	Que			"	"	"																							
		" Délia	"	F	Fille	C	Août	1909	0	Que			"	"	"																							